



„Ikea Disobediens”, „Ikea engedetlenség” – Andrés Jaque „szokatlan házi urbanisztikai” performansa 2011-ben Madridban és 2012-ben New Yorkban (a MoMA gyűjtemény első építészeti performansa, fotó: Ato H, MoMA)

„Az építészek politikusok” – jelentette ki a XX. Chilei Építészeti Biennálén Andrés Jaque spanyol építész. A gondolatot – amit azt hiszem, idehaza az építészek többsége kikérné magának – aztán kifejti, és erre érdemes odafigyelni: Az építészet eszközei, az általa formált épület, közterek, belső terek politikai értelemben is hatással vannak a mindennapi életre, az emberekre, a társadalomra. Meghatározzák, bizonyos helyeken, helyzetekben mi lehet és mi nem. Persze ennek az építészek sokszor nincsenek tudatában, főleg nem politikai hatásuknak, de ettől még van hatása az aktivitásuknak. Az építészet három eszközzel dolgozik – mondja Jaque – a tervezéssel, a kutatással, és egyfajta politikai aktivitással. Nem tüntetésre és direkt politizálásra kell gondolni, hanem a világ formálására, annak a világnak a formálására, amelyben mindannyian élünk. Erre pedig nagyon is törekszik az építészet.

Ebben a lapszámban az építészet által legnagyobb mértékben formált környezet, a város alakítását vizsgáljuk. Mi hoz létre városias környezetet? Mi alkotja és tartja meg a város arculatát? Hogyan hatnak a városi épületek a város polgáira? Nem urbanisztikai, hanem építészeti eszközökkel, vagyis ahogy Jaque mondaná: az építészet politikai szerepét – vagy várospolitikai szerepét. Talán a konkrét példák jobban elmondják, miről is van szó.

C S A N Á D Y P Á L

Kiadja az Artifex Kiadó Kft., 1119 Budapest, **Bikszádi utca 25.** / 36-1-783-1711 / info@artifexkiado.hu / www.tervlap.hu, www.epitesimegoldasok.hu, www.kamaraikepzesek.hu, www.cpr.hu / ISSN 2061-2710 / Terjesztő: Magyar Posta Zrt. / Hirdetésfelvétel, termékek: Berta Ágnes 36-20-396-5671, Sárdy Csaba 36-20-240-7232 / Alapító-főszerkesztő: Szende Árpád / Főszerkesztő, felelős kiadó: Csanády Pál 36-20-312-4514 / Főszerkesztő-helyettes: Ware-Nagy Orsolya / Szerkesztő: Dobossy Edit / Szakmai tanácsadók: Csajbók Csaba, Cságoly Ferenc, Vukoszavlyev Zorán, Wesselényi-Garay Andor, Gáspár László, Nagy Sándor, Czigány Tamás (Győr), Lengyel István (Debrecen), Patartics Zorán (Pécs), Ripszám János (Siófok) / Lapterv és nyomdai előkészítés: Csányi Tamás, xfergrafika.hu / Nyomda: D-Plus / Olvasószerkesztő: Hudáky Rita / Előfizetés egy évre: 4900 Ft, két évre: 8900 Ft, három évre: 11 900 Ft. Előfizetés kizárólag elektronikusan a terlvap építész közösségi portálon keresztül: www.tervlap.hu / Az építészeti alkotásokat bemutató cikkek lektoráltak.

# Több ázás, még fázás - ráfázás? 2018

A per- és hibamentes építés felé  
konferenciasorozat  
építészeknek



## Újabb tanulságos példákkal folytatjuk!

Tovább keressük, melyek azok a szakmai hibák, amik miatt a tervezőket, kivitelezőket a legtöbbször marasztalják el. Szó lesz a vízszigetelések, magastetők, hőszigetelések legtipikusabb hibáiról, amelyet az építőanyag gyártó cégek alkalmazástechnikusi egészségítenek ki termék-specifikus hibákkal, ökölszabályokkal, jó megoldásokkal.

### Előadók:

**Dr. Jámbor Attila**

ügyvéd (a SZIE YMÉTK oktatója, az ÉpítésiJog.hu portál szerkesztője)

**Csermely Gábor**

a Teljesítésigazolási Szakértői Szerv vezető helyettese

**Dr. Tóth Elek**

címzetes egyetemi tanár (BME Építőanyagok és Magasépítés Tanszék)

A konferencia levezető elnöke **Csanády Pál** okl. építész,  
a Metszet főszerkesztője.

## Időpontok és helyszínek:

**október 9. – Zalaegerszeg**

Hotel Arany Bárány (Zalaegerszeg, Széchenyi tér 1.)

**október 16. – Kecskemét**

Bács-Kiskun Megyei Kereskedelmi és Iparkamara  
(Kecskemét, Árpád körút 4.)

**november 6. – Székesfehérvár**

Szabadművelődés Háza (Székesfehérvár, Fürdősor 9.)

**november 13. – Miskolc**

City Hotel (Miskolc, Csabai kapu 8.)

**november 29. – Budapest**

Hotel Flamenco (Budapest XI. Tas vezér utca 3-7.)

**MÉK 1,5 pont (2018/165)**

Miskolc, Budapest\*

**MÉK 2 pont (2018/165)**

Székesfehérvár, Zalaegerszeg, Kecskemét\*\*

\* délelőtti program

\*\* egész napos program

## SZERVEZŐK: TÁMOGATÓK:



## Jelentkezés:

WWW.TERVLAP.HU • WWW.BUILDRENDEZVENYEK.HU

## T E R M É K E K

- 4 Napfényes magánszféra  
 6 A Baumit Life Challenge nemzetközi építészeti verseny díjazott épületei  
 9 **Mai szemmel** / Szórákaténusz Játékmúzeum, Kecskemét | Építés: **Kerényi** József (1939–2016)  
 10 **A\_pro'** / Szauna a jégen

## M E T S Z E T

- 12 Kizöldült a Fehér Ház | Építés: **Tima** Zoltán

## K Ü L H O N

- 20 Adam Caruso érzelmes vallomása Zürichhez | Építés: **Caruso St John Architects**,  
**Bosshard Vaquer** Architekten  
 26 Bremer Punkt | Építés: Giulia **Andi**, Finn **Geipel**  
 32 Vitorla? Szőnyeg? Kert? Nap!? Teve?!? | Építés: Jacques **Herzog**, Pierre **de Meuron**,  
 Christine **Binswanger**, David **Koch**

## T É M A : V Á R O S I É P Ü L E T

- 36 A szoc-techtől a kerámiapáncélra | Építés: **Törös** Ágnes, **Dobos** Bence,  
**Nagy** Csaba, **Pólus** Károly  
 42 Az Ipar hagyomány: teret adni a szakmagyakorlásnak | Építés: **Csomy** Zsófia  
 és **Németh** Tamás  
 48 Mikor a szavak lábujjhegyre állnak... | Építés: **Krizsán** András DLA  
 52 Az okos város  
 56 Kié a város arca?

## Z Ö L D R O V A T

- 58 Séták kertje a Váci úton: Promenade Gardens, a környezettudatos irodaház

## T E R V P Á L Y Á Z A T

- 60 Az OMA pályázati munkássága

## A K T U Á L I S

- 62 Érték, változás, közösség: Európa az örökségvédelem tükrében  
 66 Sztárépítések borászatai

## K Ö N Y V

- 68 Havas Gyöngyvér: Hild József  
 69 **Abstracts in English**  
 70 **Tervezők, szerzők**  
 72 **Ciki**

